



賽馬會社區持續抗逆基金——智樂遊戲新常態

遊戲專遞

第4期



疫情下改變了的醫院遊戲

醫院遊戲的起源

在兒童的成長路上，遊戲是不可或缺的部份，對患病的小朋友而言，在接受治療之外，也一樣需要遊戲。究其原因，除了因為遊戲符合兒童本能和成長關鍵，當小朋友需要面對患病的疼痛不適、治療上的不確定性、陌生的病房環境及繁複的醫療程序時，遊戲正是理解、適應、調節和渡過難關的兒童為本方案。

源於西方的概念基礎

早在上世紀 20 年代的美國，當時的兒童醫院已開始為入院兒童提供遊戲活動。在 50 年代的英國，一群兒科醫生和心理學家就兒童所獲得的醫療照顧深感擔憂，至 1959 年衛生部發表 Platt Report，率先提出與病童入院就診息息相關的前瞻建議。

一石激起千層浪，歐洲各地紛紛成立不同關注組織，其後於 1988 年的荷蘭研討會上，創立約章 Leiden Charter。相關的國際組織 European Association for Children in Hospital (EACH) 於 1993 年正式成立，並將約章更新為 EACH Charter，成為全球推動病童福祉的框架、衛生保健的立法基礎及醫護界別的專業指引。



與醫院遊戲的相關條文

EACH Charter

- | | |
|-------|--|
| 第 3 條 | 兒童會得到與其相應年齡及理解能力的解釋，知悉病況；會制定程序，緩解兒童的身心不安和情緒壓力。 |
| 第 7 條 | 在住院期內，依據其年齡和病況，兒童會有充份的機會遊戲，參與康樂活動及接受教育。兒童的病房環境會合適地設計和佈置，工作的人員和提供的活動會切合兒童的需要。 |
| 第 8 條 | 兒童會由曾受適當訓練及擁有相關技巧的醫護人員照顧，以回應兒童的身心及成長發展需要。 |

聯合國兒童權利公約

- | | |
|--------|--|
| 第 24 條 | 兒童有權享有可達到的最高標準的健康，並享有醫療和康復設施。 |
| 第 31 條 | 兒童有權享有休息和閒暇，從事與兒童年齡相宜的遊戲和娛樂活動，以及自由參加文化生活和藝術活動。 |

世界衛生組織 (World Health Organization WHO)

訂定標準，以改善為照顧兒童及青少年而設的衛生設施 (Standards for improving the quality of care for children and young adolescents in health facilities)

- | | |
|------|--|
| 標準 6 | 為兒童提供符合個別需要的情緒支援，包括遊戲機會，以強化兒童的發展空間。 |
| 標準 8 | 為照顧兒童的醫療、學習、娛樂及遊戲需要，提供設計合適兼作適切佈置的衛生設施，必須符合兒童的年齡、喜好及發展進程。 |

This translation was not created by the World Health Organization (WHO). WHO is not responsible for the content or accuracy of this translation. The original English edition shall be the binding and authentic edition.

發展體系

縱使各個地區的情況各有不同，推行的體系大抵分作兩大主流。於美國、加拿大、澳洲廣泛採用的為兒童醫療輔導(Child Life)，英國及新西蘭的一套則名為醫院遊戲(Hospital Play/Health Play)。

本地照顧病童身心和治療需要的服務始於 90 年代，分別由智樂兒童遊樂協會(智樂)及兒童癌病基金在公立醫院開先河。智樂於 1994 年在瑪麗醫院、伊利沙伯醫院、瑪嘉烈醫院及廣華醫院開始提供醫院遊戲服務，至今擴展常駐服務至 6 間醫院，包括東區尤德夫人那打素醫院、香港兒童醫院、明愛醫院、瑪嘉烈醫院、威爾斯親王醫院及將軍澳醫院。



參考資料

EACH. (n.d.). *History of EACH*. Retrieved from <https://www.each-for-sick-children.org/home/history>

EACH. (n.d.). *Introduction EACH Charter & Annotations*. Retrieved from <https://www.each-for-sick-children.org/each-charter/introduction-each-charter-annotations>

Hong Kong Child Life Association (n.d.). *兒童醫療輔導的背景和歷史 History and Background of Child Life in Hong Kong*. Retrieved from <https://hkchildlife.wordpress.com/%E5%85%92%E7%AB%A5%E9%86%AB%E7%99%82%E8%BC%94%E5%B0%8E%E7%9A%84%E8%83%8C%E6%99%AF%E5%92%8C%E6%AD%B7%E5%8F%B2-history-and-background-of-child-life-in-hong-kong/>

United Nations. (n.d.). *兒童權利公約*. Retrieved from <https://www.un.org/zh/documents/treaty/files/A-RES-44-25.shtml>.

World Health Organization (2018). *Standards for improving the quality of care for children and young adolescents in health facilities*. Retrieved from <http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/272346/9789241565554-eng.pdf?ua=1>

專職執行

在照顧患病兒童的事宜上，除了醫生、護士及各個負責專職治療的專業，還有一群最懂得兒童的人士。於美國、加拿大、澳洲工作的被稱為兒童醫療輔導師 (Child Life Specialist)，在英國及新西蘭的則名為醫院遊戲師 (Hospital Play Specialist/Health Play Specialist)。

兒童醫療輔導(Child Life) 一詞最先於 1962 年一份美國報告中使用，及後兒童醫療輔導師在北美漸發展成一個輔助醫療專業。英國則繼續沿用醫院遊戲師此職銜。兩個系統的基本理念相似，數十年間分別按照兩地的情況，發展出一套訓練和專業的考核標準。

英國的醫院遊戲

首位在醫院專責與病童遊戲的職員於 50 年代末的英國出現，小朋友普遍稱之為綠色女士 (Lady Greens)，相信與制服的色系大有關係。1959 年關顧醫院兒童福祉的 Platt Report 提出「當遊戲經過安排及有技巧的監督，就會十分有用」。

1963 年，英國救助兒童基金會 (Save the Children Fund) 的顧問 Susan Harvey，與兒科醫生 Dr David Morris 商討後，透過基金資助首位醫院遊戲師於倫敦 Brook Hospital 開展服務，Susan Harvey 因而被稱為醫院遊戲的創始人，並於 1973 年開辦首個醫院遊戲師課程，成為當今的培訓楷模。

其後，專業協會 National Association of Hospital Play Specialists (NAHPS) 於 1975 年成立，繼續形形色色的推動工作，計有出版通訊、單張、書單及指引、舉辦研討會和國際會議、成立考試委員會、改善培訓課程等。至 1992 年與衛生部商討，終獲正式承認醫院遊戲師為員工；衛生部並於 2003 年推出標準指引，認定醫院遊戲的存在價值及其治療果效，建議所有住院兒童每天接觸醫院遊戲師。

香港的醫院遊戲

智樂於 1994 年出版「香港醫院遊戲服務」研究，翌年於 4 間公立醫院啟動醫院遊戲服務。2014 年獲多間醫院委任為榮譽員工，至今擴展服務至 6 間醫院，包括東區尤德夫人那打素醫院、香港兒童醫院、明愛醫院、瑪嘉烈醫院、威爾斯親王醫院及將軍澳醫院，唯服務二十多年來一直以自組資金支持，並未納入為醫療體系。



縱使未獲正式認可為官方職員，醫院遊戲師以病童福祉為核心的初心不變，貫徹以專業角度評估兒童的年齡、身心狀況、所需治療等，繼而制定專屬的遊戲方案，幫助病童積極面對治療，加快康復進度，達致身心康健。由於醫院遊戲服務以人為本，就算療程相同，因應服務對象的獨一無二和治療進度，遊戲方案全是度身訂造兼時刻調整。

除了住院治療的重要階段，醫院遊戲更涵蓋整個病者治療路途 (Patient Pathway)，務求照顧兒童未病前、治療中至出院的各種需要。未病前的重點是讓小朋友好好預備有機會出現的入院治療，例如於幼稚園推行的「小星星計劃」和 2020 年 11 月底推出的「醫療遊戲體驗盒」項目，後者更延展至地區康健中心，走入社區直接接觸小朋友。



至於治療中的遊戲則與個別兒童的治療緊密相連：例如當有抽血需要，便可藉抽血公仔了解每個程序；當需要清洗傷口，便可因應喜好玩不同遊戲，務求轉移注意力；當有情緒需要疏導，則可透過各適其適的遊戲來表達和發洩。萬變不離其宗的是，每個關鍵點都有醫院遊戲師的專業評估，包括與醫護團隊的商議安排等。

至於出院後的照顧，受患者包括長期患病病童，如腎病患者、癌症患者等，服務的重點是讓患病兒童如一般小朋友一樣，透過遊戲和閒暇活動健康成長，全面發展，例如主題公園一日遊、烹調美點、攀石挑戰等看似平常不過的活動，對患病小朋友來說，都不是唾手可得。



參考資料

Hong Kong Child Life Association (n.d.). 兒童醫療輔導的背景和歷史 *History and Background of Child Life in Hong Kong*. Retrieved from <https://hkchildlife.wordpress.com/%E5%85%92%E7%AB%A5%E9%86%AB%E7%99%82%E8%BC%94%E5%B0%8E%E7%9A%84%E8%83%8C%E6%99%AF%E5%92%8C%E6%AD%B7%E5%8F%B2-history-and-background-of-child-life-in-hong-kong/>

NAHPS (n.d.). *NAHPS Milestones*. Retrieved from <https://www.nahps.org.uk/wp-content/uploads/2019/03/NAHPS-Milestones.docx>

疫情的衝擊

新冠病毒在全球肆虐，在疫情的衝擊下，世界各地的醫護人手和相關資源變得緊絀，面對未知的狀況，各地政府紛紛推出各種限制措施應對。即使在已發展地區，常設的醫療服務亦大受影響，不過，在歐美等地，醫院遊戲服務仍儘量維持正常，確保病童的身心需要在大流行期間仍受保障。

美加：服務大致正常

美國兒童醫療輔導學會 (Association of Child Life Professionals) 去年 6 月公佈涵蓋世界各地業內人士的問卷調查，結果顯示，僅 1 成 7 來自美國的受訪者因疫情暫停兒童醫療輔導相關的活動，只有 1 成 3 受訪者表示，未能進入隔離病房進行支援工作。整體而言，超過 3 分 1 受訪者稱其工作內容和工時大致相同，或只有輕微影響，顯示當地大部份的兒童醫療輔導服務都能穩定運作。Children's Hospital of Chicago 的兒童醫療輔導師更將服務擴展，對因感染病毒而入院的小朋友，細心去除插喉的謠言迷思，又在急症室增設感官遊戲手推車，以安撫小朋友的情緒。

加拿大的情況也相似，去年 1 月至 5 月期間，智樂的一位醫院遊戲師遠赴加拿大溫哥華 BC Children's Hospital 揣摩學習，親身見證在疫情期間，一眾兒童醫療輔導師也如醫生、護士一樣，可自由進出病房，為病童評估身心狀況、制定及執行遊戲方案。



英國：如常舉辦醫院遊戲周

在英國，醫院遊戲亦仍然維持服務，醫院遊戲師專職協會 National Association of Health Play Specialists 依然如常舉辦一年一度的醫院遊戲周 (Play in Hospital Week)，各間醫院同時舉辦活動以推廣醫院遊戲。例如 Ninewells Hospital 的遊戲團隊有見醫院遊戲室暫停開放，便製作合符衛生指引的一次性遊戲物資，向門診的兒童派發；而 Kettering General Hospital 的團隊亦特意安排虛擬的搞笑醫生 (Giggle Doctor) 到訪，為病童帶來魔術表演和棟篤笑。

香港：只能提供限量服務



醫院管理局去年 1 月起宣佈啟動「緊急應變級別」，公立醫院全面暫停探訪安排，由於醫院遊戲仍未成為常規服務，智樂的醫院遊戲師也必須暫停病房服務。縱使環境充滿挑戰，醫院遊戲師對住院病童的使命仍然不變，透過一連串既具創意又實用可行的方案，令病童在病房依然得到遊戲支援，包括：

遊戲包 備有不同主題，適合各個年齡層，並以獨立包裝形式派發，物料選材更以方便消毒和清潔為大前提

短片 講解防疫資訊的故事、更有用作生日派對及節日慶祝的製作，並以二維碼傳達，小朋友隨時一啣細賞



遊戲海報 貼在病房，提示醫護支援病童接受治療及檢查的有趣方法，例如抽血、打豆

預約線上 為各個病房提供時間表，讓醫護人員轉介個案或由小朋友自行預約，與醫院遊戲師隔
遊戲環節 著屏幕玩遊戲

參考資料

Ann & Robert H. Lurie Children's Hospital of Chicago (n.d.). *One Year Into The COVID-19 Pandemic, How Have Child Life Specialists Helped Families Cope?* Retrieved from <https://www.luriechildrens.org/en/blog/one-year-into-the-covid-19-pandemic-how-have-child-life-specialists-helped-families-cope/>

Association of Child Life Professionals (2020). *COVID-19 Child Life Staffing and Programming Changes*. Retrieved from <https://www.childlife.org/docs/default-source/covid-19/covid-19-child-life-staffing-and-programming-changes-june-1-8.pdf>

ChildSim HKCH (2021). *My Child Life Training in BC Children's Hospital, Vancouver by Ms. Chiko Chong (in Cantonese mainly)*. Youtube. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=UQe-l6GriMw>

Kettering General Hospital (2020). *Play at Hospital Week*. Retrieved from <https://www.nahps.org.uk/wp-content/uploads/2020/10/Play-in-hospital-week-2020-article.docx>

Ninewells Hospital (2020). *Play in Hospital Week 2020 - How we have continued to "Play well together" during Covid*. Retrieved from <https://www.nahps.org.uk/news-and-events/play-in-hospital-week/>

智樂 **playright**



**ANNE MARDEN
PLAYRIGHT ACADEMY**
安妮馬登智樂學院

電話：2898 2922 傳真：2898 4539

 : [PlayrightHK](https://www.facebook.com/PlayrightHK)

電郵：info@playright.org.hk 網址：www.playright.org.hk

版權屬智樂兒童遊樂協會所有。歡迎轉載或分享，如欲查詢，請與本會聯絡。